



**DOLNY
ŚLĄSK**



Leibniz-Institut
für ökologische
Raumentwicklung

IZS

Interdisziplinäres Zentrum
für ökologischen und
revitalisierenden Stadtbau

Interreg
Polska-Sachsen
European Regional Development Fund



Województwo Dolnośląskie
Instytut Rozwoju Terytorialnego
ul. J. Wł. Dawida 1a
50-527 Wrocław
tel.: (+48) 71 374 95 00
fax: (+48) 71 374 95 13
irt@irt.wroc.pl

Wrocław, 19.02.2020 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

na wykonanie projektu graficznego transgranicznej wystawy plenerowej na temat wspólnego dziedzictwa kulturowego oraz życia społecznego w historycznych miastach na obszarze polsko-niemieckiego pogranicza

**w ramach projektu pn. „REVIVAL! - Rewitalizacja historycznych miast Dolnego Śląska i Saksonii”
realizowanego w Programie Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014 – 2020**

I. ZAMAWIAJĄCY

Województwo Dolnośląskie
Instytut Rozwoju Terytorialnego
ul. Dawida 1a 50-527 Wrocław
e-mail: irt@irt.wroc.pl
tel./fax: 71 374 95 00
NIP: 899-280-30-47
REGON: 931934644

II. TRYB UDZIELANIA ZAMÓWIENIA

Postępowanie prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego zgodnie z zasadą konkurencyjności zawartą w Podręczniku Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014-2020 (wersja 8), w sekcji VIII.2.2.2 Szczególne warunki realizacji zamówień publicznych przez podmioty zobowiązane do stosowania zasady konkurencyjności, bez stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (art. 4 pkt 8 ustawy Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 z późn. zm.).

Instytut Rozwoju Terytorialnego zaprasza Wykonawców spełniających warunki udziału w postępowaniu do złożenia ofert cenowych. Wskazuje się, że zapytanie niniejsze nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów postępowania. Zamawiający nie przewiduje częściowego składania ofert.

III. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu graficznego na bazie powierzonych przez Zamawiającego materiałów graficznych, transgranicznej wystawy plenerowej na temat



**DOLNY
ŚLĄSK**



Leibniz-Institut
für ökologische
Raumentwicklung

IZS

Interdisziplinäres Zentrum
für ökologischen und
revitalisierenden Stadtbau

Interreg
Polska-Sachsen
European Regional Development Fund



wspólnego dziedzictwa kulturowego oraz życia społecznego w historycznych małych i średnich miastach na polsko-niemieckim pograniczu. Wystawa będzie prezentowana w dziesięciu miastach położonych na polsko-niemieckim pograniczu, po stronie polskiej: w Bolesławcu, Chełmsku Śląskim, Gryfowie Śląskim, Kamiennej Górze, Lubomierzu oraz Żarach, a po stronie niemieckiej: w Bautzen, Görlitz, Reichenbach i Zittau.

Szczegółowy zakres zamówienia:

- a) obróbka graficzna dostarczonych przez Zamawiającego materiałów (zdjęć archiwalnych, współczesnych fotografii, skanów dokumentów i innych),
- b) opracowanie projektu graficznego 24 plansz ekspozycyjnych na podstawie projektu koncepcyjnego dostarczonego przez Zamawiającego,
- c) wykonanie ostatecznego, zatwierdzonego przez Zamawiającego, składu graficznego 24 plansz ekspozycyjnych,
- d) przygotowanie do druku plików produkcyjnych z przeznaczeniem na wydruki wielkoformatowe,
- e) Zamawiający dostarczy Wykonawcy w dniu podpisania umowy następujące materiały:
 - a) opis merytoryczny wystawy,
 - b) projekt koncepcyjny wystawy,
 - c) materiał fotograficzny,
 - d) materiał tekstowy,
 - e) materiał graficzny (logotypy projektu zgodnie z wymogami Programu Współpracy INTERREG Polska-Saksonia 2014-2020).
2. Wykonawca jest zobowiązany do zapewnienia konsultacji z Zamawiającym w sprawach merytorycznych dotyczących projektu szaty graficznej oraz składu plansz ekspozycyjnych.
3. Wykonawca zobowiązany jest do załączenia plików plansz ekspozycyjnych w formie elektronicznej na CD lub DVD w wysokiej rozdzielczości (typu TIFF lub PDF z przeznaczeniem na wydruki wielkoformatowe).
4. Wykonawca jest zobowiązany do dostarczenia przedmiotu Zamówienia do siedziby Zamawiającego na własny koszt.
5. Zamawiający wraz z zapłatą całego wynagrodzenia nabywa autorskie prawa majątkowe do projektu będącego Przedmiotem Umowy polegające na prawie do wykorzystania tego projektu. Autorskie prawa osobiste pozostają przy Wykonawcy.
6. Krótki opis plenerowej wystaw objazdowej:

Wystawa objazdowa jest przygotowywana w ramach „Dni działań: Żywe śródmieście” organizowanych w zabytkowych centrach historycznych miast partnerskich położonych na polsko-niemieckim pograniczu. Partnerami projektu jest 10 miast – po stronie polskiej: Bolesławiec, Lubawka (Chełmsko Śląskie), Gryfów Śląski, Kamienna Góra, Lubomierz i Żary oraz po stronie niemieckiej: Bautzen, Görlitz, Reichenbach i Zittau. Ideą wystawy jest popularyzowanie wspólnej historii i dziedzictwa kulturowego miast o średniowiecznym rodowodzie historycznym i cechach rozplanowania przestrzennego. W związku z tym na planszach ekspozycyjnych będą prezentowane informacje dotyczące historii rozwoju miasta oraz wątki związane z życiem codziennym w czasach



**DOLNY
ŚLĄSK**



Leibniz-Institut
für ökologische
Raumentwicklung

IZS

Interdisziplinäres Zentrum
für ökologischen und
revitalisierenden Stadtbau

Interreg
Polska-Sachsen
European Regional Development Fund



historycznych. Opowieść o dziejach miasta będzie ilustrowana materiałami archiwalnymi i współczesnymi, obrazującymi obiekty zabytkowe oraz wydarzenia historyczne, które odegrały ważną rolę w procesie kształtowania się organizmu miejskiego. Prezentowane na wystawie treści będą wzmacniać budowanie lokalnej tożsamości przez popularyzowanie historycznych obiektów, miejsc, wydarzeń i postaci oraz promocji historii miast i regionu pogranicza polsko-niemieckiego. Całościowo wystawa pomyślana jest jako opowieść o historii i kulturze miast na obszarze pogranicza polsko-niemieckiego.

IV. INFORMACJE O WARUNKACH UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU - KWALIFIKACJE WYKONAWCY

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy spełniający następujące warunki:
 - a. posiadają wiedzę i doświadczenie, umożliwiające prawidłowe wykonanie zamówienia. Oznacza to, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - to w tym okresie, wykonali należycie co najmniej 3 usługi o wartości nie mniejszej niż 8 000 zł brutto każda, polegające na wykonaniu projektów graficznych wystaw.
 - b. dysponują osobami zdolnymi do wykonania zamówienia. Oznacza to, że dysponują odpowiednim potencjałem osobowym mającym wiedzę i doświadczenie stosowne do przedmiotu zamówienia, niezbędnym do jego realizacji.
2. Wykonawcy spełniający warunki opisane w pkt 1, zobowiązani są do wypełnienia specyfikacji pod nazwą „Wykaz wykonanych usług” oraz dołączenia dokumentów potwierdzających, że usługi zostały wykonane należycie np.: referencje, oświadczenia, protokoły odbioru itp.
3. Ocena spełnienia przez Wykonawcę warunku, o którym mowa w pkt 1 niniejszego zapytania nastąpi na podstawie przedłożonych w ofercie oświadczeń lub dokumentów.

V. Opis sposobu przygotowania oferty

1. Ofertę należy przygotować na formularzu ofertowym – zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.
2. Dołączyć wykaz wykonanych usług – zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.

VI. Miejsce i termin składania ofert

1. Osobiście lub listownie na adres: Instytut Rozwoju Terytorialnego, ul. Dawida 1a 50-527 Wrocław lub na adres e-mail: irt@irt.wroc.pl
 2. W terminie **do dnia 24 lutego 2020 r., do godz. 14.00.**
- Do kontaktów upoważniona jest Marzena Halicka-Borucka tel. (71) 374-95-27 e-mail: marzena.borucka@irt.wroc.pl

VII. Kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty

Najniższa cena. Cena musi zawierać wszystkie koszty.

VIII. Informacje dotyczące wyboru najkorzystniejszej oferty

O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi oferentów za pośrednictwem poczty email.

- IX. Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia zapytania ofertowego na każdym etapie jego przeprowadzania bez podania przyczyny.



**DOLNY
ŚLĄSK**



Leibniz-Institut
für ökologische
Raumentwicklung

IZS

Interdisziplinäres Zentrum
für ökologischen und
revitalisierenden Stadtbau

Interreg
Polska-Sachsen
European Regional Development Fund



X. KLAUZULA INFORMACYJNA

Wypełniając obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Dyrektor Instytutu Rozwoju Terytorialnego we Wrocławiu z siedzibą przy ulicy J. Wł. Dawida 1a; 50-527 Wrocław. Z administratorem mogą się Państwo kontaktować przez adres e-mail: rodo@irt.wroc.pl bądź pod wskazanym wyżej adresem siedziby.
2. Wyznaczono Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować przez adres e-mail: iod@bodo24.pl
3. Administrator będzie przetwarzał Pani/Pana dane osobowe w celu wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi (art. 6 ust. 1 lit. e RODO) w celu wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą; lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO) wynikającego z art. 70 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych w sprawie przeprowadzenia zapytania ofertowego.
4. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym. Osoba, której dane dotyczą jest zobowiązana do ich podania. Konsekwencją niepodania wymaganych danych jest brak możliwości przeprowadzenia zapytania ofertowego.
5. Dane osobowe mogą być ujawnione jedynie właściwie upoważnionym osobom fizycznym, prawnym lub innym odbiorcom posiadającym podstawę prawną żądania dostępu do danych osobowych oraz odbiorcom, którym muszą zostać ujawnione dane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
6. Administrator będzie przechowywać Państwa dane osobowe do chwili załatwienia sprawy, a następnie przez okres wynikający z zasad określonych w Rozporządzeniu z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji
7. w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
8. W uzasadnionych przypadkach przysługują Pani/Panu następujące prawa:
 - prawo dostępu do swoich danych,
 - prawo do sprostowania swoich danych,
 - prawo do ograniczenia przetwarzania danych,
 - prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych,
 - prawo do ich usunięcia,
 - prawo do przenoszenia,
 - prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego.

DYREKTOR
Instytutu Rozwoju Terytorialnego

dr Maciej Zathej